

## Elberadweg und Radweg Ploučnice

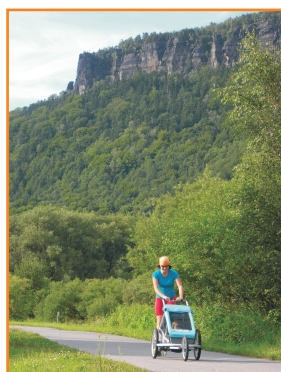
Direkt durch das Stadtzentrum von Děčín führen zwei Radwege. Der Elberadweg ist der meistbesuchte Radweg der Tschechischen Republik. Dank der Tatsache, dass er durch das Zentrum verläuft, ist er auch für kürzere Ausflüge mit kleinen Kindern geeignet. Eine interessante Möglichkeit stellt auch die Verbindung des Radfahrens mit der Schifffahrt dar.

Dank regelmäßiger Schiffsverbindungen, die auch Transport von Fahrrädern ermöglicht, kann man mit dem Schiff nach Hřensko fahren und mit dem Fahrrad zurückkehren. Für die Kleinsten, die erst lernen das Fahrrad zu beherrschen, ist der Elberadweg besonders geeignet, denn er führt direkt an den Spielplätzen und dem Schlosspark vorbei. In der Stadt gibt es auch Fahrradverleih, wo auch die E-Bikes und Kinderanhänger zur Verfügung stehen. Weitere Tipps finden Sie im Flugblatt Fahrradausflüge.

[www.labska-stezka.cz](http://www.labska-stezka.cz)

## Die Stadtbibliothek

Für die Bildung und Vergnügen ist die Bibliothek da. In der modernen multimedialen Anlage finden Sie den Entlehnungsraum, den Lesesaal, Infostelle und die Kinderbibliothek, wo sich außer dem Entlehnungsraum auch ein gesellschaftlicher terrassenartiger Raum mit einem Beamer befindet. In der Bibliothek gibt es auch Erfrischungsmöglichkeit, man kann sich auch auf der Terrasse hinsetzen. Die Bibliothek ist ganze Woche geöffnet, d.h. auch am Wochenende. Mehrere Infos finden Sie unter: [www.dcknihovna.cz](http://www.dcknihovna.cz)



Mírové náměstí 1175/5 | 405 38 Děčín 4  
T +420 412 593 111 | E [posta@decin.cz](mailto:posta@decin.cz)

MĚSTO DĚČÍN



idecin.cz



65%  
Nejzelenější okresní město v ČR

300 m  
Nejhlubší pískovcový kaňon v Evropě

135 m n.m.  
Nejnižže položené město v ČR

150 m  
Největší komplex via ferrat v ČR

Nejfrekventovanější cyklostezka v ČR

723 m  
Nejvyšší stolová hora v ČR

26,5 m  
Největší pískovcová brána v Evropě

292 m  
Nejdelší přístupová cesta na zámek

MĚSTO DĚČÍN



# SPAß FÜR DIE GANZE FAMILIE

## TOURISTISCHE INFORMATIONEN



Městské informační centrum

Karla Čapka 1441/3 | 405 02 Děčín 1 | T +420 412 532 227 | E [info@idecin.cz](mailto:info@idecin.cz)

Městské informační centrum hlavní nádraží

ul. Čs. mládeže 89/4 | 405 02 Děčín 4 | T +420 727 975 773 | E [info-nadrazi@idecin.cz](mailto:info-nadrazi@idecin.cz)

Foto: Archiv der Statutarstadt Děčín

Herausgegeben von der Statutarstadt Děčín im Jahre 2016

## Spaß für die ganze Familie

Děčín ist der richtige Ort, wo man den aktiven Familienurlaub verbringen kann. Man kann hier Sport, Kultur, Aufenthalt in der Natur, Unterhaltung und Ausbildung verbinden. Eine Menge Dienstleistungsanbieter spezialisiert sich gerade auf die Familien mit Kindern. Mehrere Infos finden Sie unter: [www.idecin.cz](http://www.idecin.cz).

## Das Schloss

Entdecken Sie die Schönheit der romantischen Atmosphäre auf dem Schloss Děčín. Das Schloss ist ganzjährig geöffnet und es werden drei geführte Rundgänge angeboten. Mehr finden Sie



unter [www.zamekdecin.cz](http://www.zamekdecin.cz). Möchten Sie keine passiven Besucher sein, sondern wollen Sie an der Führung aktiv mitmachen? Macht Ihnen die Lösung von Rätseln Spaß? Dann gibt es gerade für Sie das Projekt "Öffnen Sie die 13. Kammer". Das Schloss Děčín ist eine der zehn Anlagen, die Sie im Rahmen von diesem Projekt besichtigen können. Durch das Schloss wird Sie der Schwarze Ritter

Siegmond von Wartenberg führen. Ab April, samstags, sonntags und an Feiertagen immer um 10:30, 14:00 und 15:30.

## Aquapark

Viel Spaß kann man auch beim Besuch der Schwimmanlage in Děčín erleben. Der hiesige Aquapark ist eine der modernsten Sport- und Erholungsanlagen in Tschechien. Für die Erfrischung während der Sommermonate stehen Ihnen drei Sportbecken von 50 m, 25 m, 33 m und eine 6 m tiefe Tauchgrube zur Verfügung. Auch der Erholungspool, Planschbecken, Erfrischung und Rasenflächen. Im Areal befinden sich auch Kinderspielplätze mit Sandkasten, Platz für Kegeln, Streetball und Beachvolleyball. Im gedeckten Teil des Areals befinden sich Sportschwimmerbecken (25m), Kinderbecken, drei Rutschen, Wasserpilz, Wildwasserkanal, Strömungskanal, Wasserspeier, Massagedüsen, zwei Whirpools, Planschbecken und Restaurant. Öffnungszeiten: 10-21, Adresse: Oblouková 1400/6. 405 02 Děčín, tel.: 412/704 211, [www.dcsportovni.cz](http://www.dcsportovni.cz).



## ZOO

Für den Familienausflug würde man kaum einen schöneren ZOO finden. Dank seiner Lage im Stadtpark auf der Schäferwand gehört hiesiger ZOO zu den einzigartigen Anlagen ihrer Art in Tschechien. Der ZOO Děčín orientiert sich in der letzten Zeit auf die Familien mit Kindern. Den Besuchern öffnet sich der Blick in die Tierwelt und man wird bestimmt von den mächtigen Grizzlybären in ihrem schönen Gehege oder den imposanten Takinen fasziniert. Auch der Raum für Spiele und Unterhaltung trägt zur Bereicherung des Besuchs der Erwachsenen und Kinder bei. Der ZOO ist ganzjährig geöffnet. Den Besuchern steht auch freier WI-FI Anschluss zur Verfügung. [www.zoodecin.cz](http://www.zoodecin.cz).

## Lehrpfad Quaderberg

Möchten Sie mehr über die Vergangenheit des Waldparks unterm Quaderberg erfahren? Wollen Sie dortige Fauna und Flora kennen lernen? Dann ist der Lehrpfad das Richtige für Sie. Der Pfad führt durch den Park am Fuße des Quaderberges. Sein Verlauf hat einen minimalen Höhenunterschied und man findet unterwegs 4 Informationstafeln. Zwei davon, die an beiden Eingängen stehen, berichten über das Geschichtliche, eine Tafel im mittleren Bereich über die Botanik und die am Teich informiert Sie über hiesige Fauna. An 20 Bäumen befinden sich Schilder mit entsprechenden Informationen zu jeweiligen Baumarten. Der Lehrpfad hat einen Eingang am Kinderspielplatz an der Straße Děčín-Hřensko (Ortsausgang) und einen anderen an der Endstation der Buslinien 1 und 7 (Krankenhaus Děčín). Ganzjährig geöffnet. Unter [www.zstys.cz](http://www.zstys.cz) kann man die Lehrpfadkarte und Arbeitsblätter für Kinder herunterladen.

## Kinderspielplätze

In Děčín stehen Ihnen viele Spielplätze zur Verfügung. Sie befinden sich nicht nur im Stadtzentrum, sondern auch am Stadtrand. Sie brauchen nur das Richtige für Sie und Ihre Kleinen zu finden. Während des Spaziergangs durch den Waldpark auf der Schäferwand kommen Sie zu einer Wiese mit einem Kinderspielplatz. Die Kinder können sich hier im angenehmen Milieu des Waldes frei bewegen. Der Spielplatz befindet sich in der Nähe des Zoos, wo man das Auto parken kann. Einer der größten Spielplätze befindet sich direkt am linken Elbufer, von wo man den Fluss mit dem Schiffsverkehr gut betrachten kann. Vom nahen Restaurant aus können Sie den Blick auf das Schloss genießen. In der Nähe befindet sich auch ein Parkplatz.

Eine Vergnügung bringt auch der Aufenthalt auf der schönen und ruhigen Stelle, direkt am Elberadweg und einem Parkplatz. Hier befindet sich eine Kinder- und Sportanlage, wo sich die Kinder im Sand, an Klettergerüsten, Kletterwand, Seilbahn, Rutsche u.Ä. richtig austoben können. Die Erwachsenen können inzwischen den rekonstruierten Bunker vom J. 1938 bewundern. Im Innern befindet sich die Holztäfelung an den Wänden, Ausrüstung und Ausstattung inkl. Maschinengewähre UK-59 samt Abschussgestell UL1, funktionsfähige Ventilation und Panzersicherung. In der Nähe des Areals gibt es Erfrischungsmöglichkeiten. Einen Spielplatz finden Sie auch in der unmittelbaren Nähe des Schlosses und auch hier kann man problemlos parken oder sich im nahen Café erfrischen. Den Besuch kann man mit der Besichtigung der Schlossgärten verbinden, die frei zugänglich sind. Die kleinen Biker können die Gartenanlage mit ihren Laufrädern entdecken. Alle Wege im Schlosspark und den Gärten sind unabhängig vom Wetter auch für Kinderwagen geeignet. Eine Übersicht mit Adressen finden Sie unter: [www.rodina.mmdecin.cz](http://www.rodina.mmdecin.cz).

